

你們要為耶路撒冷求平安！
耶路撒冷啊，愛你的人必然興旺！
詩篇 122:6



本週以色列焦點第 187 期

2021.3.4 猶太曆 5781

耶路撒冷喜獲最古老聖經手抄本

以色列在普珥日假期收到世界最古老的以斯帖記書卷



最近收到的 15 世紀《五聖卷》(耶路撒冷以色列國家圖書館同意刊載)

以色列耶路撒冷— 有人致贈世界上最古老的《以斯帖記》手抄本給耶路撒冷的以色列國家圖書館。

每年在普珥日（Purim）假期期間，世界各地的猶太人都會閱讀《以斯帖記》，又稱為《五聖卷》（Megillah，包括《以斯帖記》、《路得記》、《傳道書》、《雅歌》及《耶利米哀歌》五卷書）。今年普珥日是在 2 月 25 日到 28 日，為的是記念上帝藉著以斯帖皇后拯救猶太百姓，免於遭到波斯帝國滅族的命運。

學者表示，以色列國家圖書館收到的這份新的以斯帖古卷（Esther Scroll）可追溯到 1465 年左右的伊比利半島（Iberian Peninsula），是在猶太人於 15 世紀末被逐出西班牙和葡萄牙之前。

當時的抄寫員用棕色墨水在皮革卷軸上小心地抄寫《五聖卷》，這可能就是 15 世紀猶太人在普珥日假期時所讀的書卷。

專家表示，這種書卷很珍貴，因為這是在猶太人被逐出西班牙和葡萄牙之前，猶太人所使用的《以斯帖記》書卷，現存已知的書卷已為數不多。



最近收到的 15 世紀《五聖卷》(耶路撒冷以色列國家圖書館同意刊載)

「海姆與漢娜所羅門猶太文物館藏」(Haim and Hanna Salomon Judaica Collection) 負責人約爾·芬克曼 (Yoel Finkelman) 博士表示，這份書卷「證實伊比利半島上存在豐富的猶太文化資產，是極為罕見的文物，是最早的以斯帖古卷之一，也是世界上為數不多的 15 世紀《五聖卷》之一。以色列國家圖書館有幸收藏此珍寶，為猶太人民和世界保存伊比利半島猶太人被驅逐前的遺產。」

這份古卷是由一個私人家族捐贈給以色列國家圖書館。圖書館已將手稿放到網路上供人線上瀏覽。



耶路撒冷以色列國家圖書館同意刊載

新聞出處：CBN NEWS

新聞日期：2021/02/23

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人中心團隊

詩篇 33:20-22

我們的心向來等候耶和華；他是我們的幫助，我們的盾牌。
我們的心必靠他歡喜，因為我們向來倚靠他的聖名。耶和華
啊，求你照著我們所仰望你的，向我們施行慈愛！

禱告方向：

神不住地藉由耶路撒冷城向世人顯明祂的心意，我們從聖經
上看見主的心意，再從實際的地上看見神真實可畏的作為
和帶領。為著神所託付給華人教會來祝福以色列，猶太百姓，
阿拉伯百姓禱告，主幫助華人同心合意走在三國一律的大道
上，成為猶太長兄的支持者，使用耶路撒冷全球華人敬拜中
心與其他在以色列不同城市的禱告殿來祝福以色列和列國。

猶太身障者遭逢震盪

猶太世界中身障權益的最大捐助者打算撤資



2018 年 2 月，美國猶太聯合救濟委員會（American Jewish Joint Distribution Committee, JDC）執行長大衛·席澤（David M. Schizer）在拉馬干（Ramat Gan）的史派瓦克體育館（Spivack Gymnasium）打籃球，由以色列無限（Israel Unlimited）機構與魯德曼家族基金會以及以色列政府攜手合作，作為保障以色列身障者權益的活動一部分。

《猶太電訊社》（JTA）一對猶太世界的許多人來說，魯德曼家族基金會（Ruderman Family Foundation）等於是致力促進猶太身心障礙者權益的同義詞。

基金會總部設在波士頓，但他們在全美和以色列各地的工作都很活躍。過去 18 年來，該基金會已經撥款約 7500 萬美元來支持身心障礙者權益。2 月是促進對猶太身障者的認識、接納、與權益維護的月份（Jewish Disability Awareness, Acceptance and Inclusion Month）。光是這個月，基金會就贊助哈巴德（Chabad）的童書虛擬閱讀，並與波士頓猶太人聯合會攜手合作，讓猶太會堂成為對身心障礙者更友善的環境，這些都要歸功於基金會的工作。

不過，目前還不清楚，基金會對類似工作和旗下 1.6 億美元資產的未來動向。雖然身障倡議團體認為，魯德曼基金會已改變猶太世界對身心障礙議題的看法，但基金會仍決定停止對身障權益進行相關撥款。

家族基金會在去年 9 月就發出新聞稿，宣布這項消息，卻獲得極少關注。基金會表示，他們的投資已經獲得回報，原本希望過程中激起社會變革的任務已經達成。

基金會主席傑伊·魯德曼（Jay Ruderman）對《猶太電訊社》表示：「我們認為，當決定轉到下一個重點目標時，在執行上需要有策略且透明化。宣布這項消息是要讓猶太社區知道，我們認為這項任務已達到某個里程碑，而且在這個領域上我們也獲得某些成果。」

對這個領域的許多人來說，這些成果是無庸置疑的。



2015 年 11 月 1 日至 2 日，在波士頓海港世貿中心（Seaport World Trade Center）舉辦首次的魯德曼身心障礙者權益高峰會（Ruderman Inclusion Summit）。（Noam Galai / 猶太電訊社提供）

身心障礙倡議團體 RespectAbility 主席米茲拉希（Jennifer Laszlo Mizrahi）表示：「我們需要大大稱許魯德曼基金會所做的工作，因為他們提出猶太身心障礙者權益維護問題。對此他們貢獻良多，而且創造許多展現領導才能的機會與服務。」

但同時，米茲拉希表示，基金會決定撤資，也為許多人帶來不確定性，這些人是因為魯德曼的資助計畫才獲得工作或必要支持。

米茲拉希表示：「我們目前收到許多猶太身障者的來信，希望基金會繼續參與並支持這項工作，還有猶太專業人士希望他們繼續促進猶太身心障礙者的權益。」

有數十個猶太機構因為魯德曼基金會的撥款捐贈而受益，這表示基金會的轉向會帶來深遠的影響。

舉例來說，大約在六年前，在猶太保守派運動中，身心障礙者的工作機會在魯德曼的協助下大幅增加。數十個猶太聚會場所也獲得如何改善聚會出入口和廁所的指導，拉比也承諾在講台上談論身心障礙問題。保守派猶太教聯合會堂(United Synagogue of Conservative Judaism)甚至聘請一位著名的教育學家，擔任第一位身心障礙權益維護專家。



2015年11月，在波士頓舉辦的魯德曼基金會身心障礙權益高峰會（Ruderman Foundation Inclusion Summit）上，在左邊的羅德島眾議員詹姆斯·朗格文（Jim Langevin）向愛荷華州前參議員湯姆·哈金（Tom Harkin）致意。（Noam Galai / 猶太電訊社提供）

但隨著魯德曼將停止供應資金，就不會再有這個職位。填補這個空缺的珍妮佛·根德爾（Jennifer Gendel）拒絕回答任何問題，聯合會堂（United Synagogue）也拒絕做出回應；而是由約書亞·拉賓（Joshua Rabin）拉比發出簡短聲明，他過去曾負責身心障礙者工作，目前是擔任青少年參與部門資深主任。

拉賓表示：「就像所有依賴基金會提供資金的組織一樣，有時基金會就是不再撥款資助，希望將資金轉作其他用途。我們會盡力從其他管道為這項非常重要的工作募集資金。」

由於撥款受贈單位會受制於捐助者的優先項目，如果這些優先項目剛好與該單位自身的業務重疊，就會因此受益；如果沒有重疊，就會帶來潛在的危機。慈善單位都會針對這些過渡時期制定相關規範。

「一般來說，如果出資者要退出某個領域，最負責任的做法就是發出大量通知並提高捐贈透明度。」

高效能慈善中心（Center for Effective Philanthropy）主席菲爾·布坎南（Phil Buchanan）表示：「一般來說，如果出資者要退出某個領域，最負責任的做法就是發出大量通知並提高捐贈透明度。這些出資人經常改變優先項目，並逐漸結束某些項目。這本身並不是壞事，而是要負責任地做這事。」

魯德曼表示，他不擔心家族基金會未來的資助工作。他建議這項資助工作可由其他基金會，甚至是一般大眾的捐贈獲得，雖然他並未提供具體內容。

魯德曼表示：「我認為猶太社區規模夠大，只要計劃深具創新，又是這個社區所需要的，就能夠找到支持者。計劃成立後，如果能夠成為社區的核心價值，這些計劃要消失也不容易。」

這個基金會是魯德曼的父親莫頓（Morton）在 2000 年代初創立，他父親因為醫療科技公司的醫療軟體開發業務而致富。原本只想要直接捐款給波士頓地區的猶太學校，但莫頓·魯德曼（Morton Ruderman）後來改變心意，決定將重心擺在讓身心障礙孩童在這些學校就讀。



傑伊·魯德曼在雷霍沃特（Rehovot）的家中。（獲准刊載）

此後，這個基金會就身心障礙問題與以色列政府合作，負責支付身障者的職業培訓與支持團體，以及加強與服務機構之間的協調工作。魯德曼家族繼續在全美各地資助各項計劃並提供獎學金，承諾資助的團體包括希列爾（Hillel）、哈巴德（Chabad）以及北美猶太人聯合會（Jewish Federations of North America）。

但在莫頓·魯德曼死後幾年，傑伊·魯德曼（Jay Ruderman）主要對猶太世界中直接服務身心障礙者的資助工作失去興趣。他在 2017 年對《猶太電訊社》表示，由於這項工作進展過於緩慢，因此基金會想要採取不同的策略。魯德曼家族開始將重心擺在猶太世界以外娛樂圈和體育界的推廣工作上。他們透過各種獎項與獎金，表揚願意改善身障者在螢幕上演出機會的製片廠和網路平台。在棒球界，他們協助專業球隊，使用「負傷名單(Injured List)」這個詞來取代「傷殘名單(Disabled List)」。



2017 年 6 月 18 日，在特拉維夫舉行的魯德曼家族基金會頒獎典禮上合影，在中間的是女演員瑪莉·麥特琳（Marlee Matlin），她左邊是傑伊·魯德曼，還有其他人。（Yaakov Schwartz /以色列時報）

較年輕的魯德曼還對《猶太電訊社》表示，新的重點目標會對社會有更大的影響力。

他說：「對我來說，這比一個人找工作或找房子歷經複雜的漸進過程還要更讓人興奮。」

目前，雖然基金會做出這項重大轉變，魯德曼卻沒有對他的想法提出類似解釋。他只認為目前已完成適當的階段性目標。

他的基金會正在募集各種想法，瞭解其資產收益該走的下一步。社會大眾可以在 3 月底前對新任務提出建議。

身心障礙倡議者表示，沒有資助者像魯德曼這樣長期致力於猶太世界的身心障礙問題。他們還注意到，基金會是在全球疫情大流行時期發出聲明，在這段時期長期資金流向會出現變動，猶太世界及其他地區需求增加，以及必須重新思考猶太社區數位化時代對身心障礙者權益所採取的某些策略。



2016年11月，從左到右：《絕命毒師》(Breaking Bad)的RJ米特(RJ Mitte)、《歡樂單身派對(Seinfeld)的丹尼爾·查爾斯·伍德本(Daniel Charles Woodburn)和《實習醫生》(Grey's Anatomy)的傑森·喬治(Jason George)出席在洛杉磯舉行的魯德曼片廠圓桌會議(Ruderman Studio-Wide Roundtable on Disability Inclusion)，會中針對身心障礙者權益，討論好萊塢有必要任用更多身心障礙演員。(Niv Shank/猶太電訊社提供)

本身是身障人士的身心障礙倡議者魯蒂·瑞根(Ruti Regan)拉比表示，為身心障礙者權益提供的資金從未達到夠用水平。她預測，隨著以色列猶太會堂和學校重新開放，這些資金需求會越來越明顯。

她表示：「如果社區和社區機構想要運作下去，我們就必須在身心障礙工作上一起攜手努力，而且要儘快行動，否則許多事都會做不成。」

目前，還沒有出資者宣布要取代魯德曼成為主要出資人。但魯德曼前顧問和 RespectAbility 現任猶太領導事務部主任馬坦·科赫（Matan Koch）認為，要衡量在身心障礙領域的成功與否，唯一方法就是結束這種認為身心障礙問題需要一名主要出資人的想法。

他表示：「取得與納入各種募款管道會成為資助猶太事務的常態一部分。」

從與猶太資助者網路（Jewish Funders Network）機構主席兼執行長安德烈斯·斯波科尼（Andrés Spokoiny）的對話中發現，我們是有理由樂觀。他表示，身心障礙者權益是許多資助人感興趣的話題。

他表示：「整個身心障礙領域只依賴一位出資者，從來都不是件好事。魯德曼家族退出，讓其他人來主導，絕對是明智之舉，這也是重組身心障礙領域的好機會。」

新聞出處：TOI

新聞日期：2021/02/26

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心

箴言 1:7-9

敬畏耶和華是知識的開端；愚妄人藐視智慧和訓誨。我兒，要聽你父親的訓誨，不可離棄你母親的法則（或譯：指教）；因為這要作你頭上的華冠，你項上的金鍊。

禱告方向：

為猶太身障者權益禱告，無論在美國與以色列及世界各地的猶太人都能被善待，特別是猶太身障者得著好的照顧與保護，求主恩待身障者運動家，使他們無論在賽前訓練與賽後的生活照料上都能有幫補，兒童身障者在教育中也求主看顧。為著照顧猶太身障者最大的支持魯德曼家族基金會（Ruderman Family Foundation）禱告，每一個所做的決策都會影響上千上萬個猶太家庭，求主在此基金會做王掌權，保守他們每一個決策改變都能討父的喜悅。

耶路撒冷全球華人敬拜中心

耶路撒冷全球華人敬拜中心(CANWF、簡稱華人敬拜中心)是第一個華人在以色列內政部登記成立的 NPO 非營利機構、期許代表華人在祝福以色列事工上，再跨出一步扎根在耶路撒冷，致力建立華人與彌賽亞信徒教會與阿拉伯教會連結平台，並以敬拜禱告與僕人服事的心，關懷祝福以色列我們的屬靈長兄。我們邀請華人教會團體來敬拜中心預約敬拜禱告時段，歡迎個別的代禱者與敬拜者來敬拜中心為以色列與列國守望禱告，更多了解我們的事工與異象，請與我們連繫。

官網：<https://www.canwf-jerusalem.org>

E-mail：weworship@canwf-jerusalem.org

指定奉獻：

- 支持禱告宣教士來華人敬拜中心，每月生活費約需新台幣 25,000 元/月。
- 來回機票約新台幣 35,000 元。
- 新購軟硬體設備費用，音響設備、電腦設備、音控設備、樂器設備等。



line@：
CANWF 耶路撒冷
全球華人敬拜中心



Wechat 公眾號：
CANWF 耶路撒冷
全球華人敬拜中心



Facebook：
耶路撒冷全球華
人敬拜中心



IG：
canwf_in_jerusalem





我為錫安不靜默 為耶路撒冷必不息聲

我們歡迎您以禱告、金錢奉獻，支持CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心，一起參與祝福以色列的行動！

若您有感動為CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 (CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION) 或禱告宣教士奉獻支持，請您參閱以下奉獻帳號並註明奉獻項目，謝謝您。

CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 奉獻帳號

ACCOUNT NAME: CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION IN JERUSALEM

ACCOUNT NO. : 42180007

IBAN: IL330109020000042180007

SWIFT CODE: LUMIILITXXX

BANK: BANK LEUMI LE ISRAEL B.M

BRANCH: KING GEORGE, 902

ADDRESS: 22 KING GEORGE ST. JERUSALEM 9426203

匯款後，需要以色列當地奉獻收據，請您EMAIL至 WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG

CANWF同工會與您聯絡。謝謝您。

台灣奉獻帳號

銀行戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會

銀行/分行：國泰世華銀行/民權分行，ATM轉帳銀行代號：013

銀行帳號：019-03-002577-9

郵局劃撥戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會，劃撥帳號：50372290

若您有感動支持奉獻當地禱告宣教士或以色列事工，請您於匯款時註明或來信提醒告知。匯款後，需要台灣奉獻收據，請您EMAIL至 WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG 或連絡台北辦公室同工02-7736-6252~3。謝謝您。

CANWF歡迎您訂閱免費電子報，我們將定期地發送新聞報導、耶路撒冷當地代禱訊息、以色列報導與活動給您。若您是收到轉寄郵件，[請與我們聯絡WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 我們會直接寄送免費電子報給您，謝謝！